



Совет Безопасности

Distr.: General
17 September 2012
Russian
Original: French

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 2048 (2012) по Гвинее-Бисау

Вербальная нота Постоянного представительства Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 2012 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 2048 (2012) по Гвинее-Бисау, и имеет честь ответить на ноту от 28 июня 2012 года (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Швейцарии при Организации
Объединенных Наций от 11 сентября 2012 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад, представляемый Швейцарией во исполнение
резолюции 2048 (2012) Совета Безопасности**

В соответствии с пунктом 10 резолюции 2048 (2012) от 18 мая 2012 года Швейцария имеет честь довести до сведения Комитета по санкциям, учрежденного резолюцией 2048 (2012), следующие сведения, касающиеся реализации мер, предусмотренных в пункте 4 указанной резолюции.

1 июня 2012 года Федеральный совет (правительство) Швейцарии принял постановление относительно мер в отношении Гвинеи-Бисау*, направленное на осуществление санкций Организации Объединенных Наций, закрепленных в резолюции 2048 (2012). Юридической основой постановления является федеральный закон от 22 марта 2002 года о применении международных санкций (закон об эмбарго).

Пункт 4 резолюции 2048 (2012): запрет на поездки

Положения данного пункта вводятся в действие статьей 3 постановления.

Пункт 1 статьи 3 запрещает въезд в Швейцарию и транзит по ее территории физическим лицам, указанным в приложениях 1 и 2 к постановлению. В приложении 1 приводится перечень подвергнутых санкциям физических лиц, содержащийся в приложении к резолюции 2048 (2012).

В пункте 3 статьи 3 указаны возможности отступления от запрета на поездки, предусмотренные в пункте 5 резолюции 2048 (2012).

Прочие меры

Помимо осуществления вышеописанных действий Швейцария приняла дополнительные меры в отношении Гвинеи-Бисау. С одной стороны, были заморожены активы и экономические ресурсы, принадлежащие физическим и юридическим лицам и организациям, указанным в приложениях 1 и 2 к постановлению, или находящиеся под их контролем (пункт 1 статьи 1 постановления). С другой стороны, в целях соответствия мерам, принимаемым Европейским союзом, был расширен круг физических лиц, подвергнутых санкциям.

Пункт 2 статьи 1 запрещает предоставлять активы физическим и юридическим лицам и организациям, активы которых были заморожены, и прямо или косвенно передавать в их распоряжение активы или экономические ресурсы.

* С указанным текстом можно ознакомиться в архивах Секретариата.

Статья 5 постановления предусматривает обязательное информирование компетентных органов Швейцарии о замороженных материальных ценностях.

По состоянию на начало августа 2012 года компетентным органам Швейцарии не было сообщено ни о каких материальных ценностях.
